ALKARBIDE BILGUNEA

Esperientzien GORDAILUA

Azken eguneratze-data: 2005-06-01

⊡ **Helburu estrategikoa**	EUSKARAREN ONDORENGOETARATZEA
⊡ **Esparrua**	Familia bidezko jarraipena
⊡ **Neurria**	1.c.01

Ekintzaren izena	**Esan eidazu euskeraz**
Urtea	2003
Ekintzaren sustatzaileak	Udalak Alonsotegi, Arrigorriaga, Balmaseda, Bakio, Basauri, Berango, Bermeo, Berriz, Erandio, Etxebarri, Galdakao, Gernika-Lumo, Getxo, Gordexola, Laukiz, Maruri-Jatabe, Mungia, Muskiz, Urduña, Urtuella Mankomunitateak Enkarterriko Udalen Mankomunitatea Durangoko Merinaldearen Amankomunazgoa
Hartzaileak	0-1 edo/eta 1-6 urte bitarteko umeak dituzten herri horietako guraso euskaldunak, guraso mistoak, eta guraso erdaldunak.
Ekintzaren azalpen laburra	Euskararen jarraipena familiaren bidez bultzatzeko sentiberatze-kanpaina. 0-6 urte arteko haurra duten gurasoei euskararen ondorengoetaratzeak duen garrantzia azpimarratzea
Euskarriak	Gutuna, fitxak, karpeta, adur-zapia, askari-poltsa eta Cd-a
Komunikazio-bideak	Jendaurreko aurkezpena Etxez etxeko banaketa
Eragileak	*Udal sailak* Euskara Zerbitzua Hezkuntza Saila *Beste batzuk* Ikastetxeak

Ebaluazioa / Iradokizunak...	

ESAN EIDAZU EUSKERAZ
DIMELO EN EUSKERA

GURASO EUSKALDUNAK BAZARIE

ZER EGIN

EUSKERAZ BERBA EGIN

Gurasook zarie seme-alaben hizkuntz eredua.
Oso garrantzitsua da familian euskeraz egitea:

- Euskerea bertoko hizkuntzea dalako.
- Hizkuntzea jasoteko modurik natural, errez eta eraginkorrena dalako.
- Euskera aberatsa ziurtatzeko biderik onena dalako.

EUSKEREA ESKAINI ETA ESKATU

- Umea zaintzeko beste norbaiten laguntza behar badozue (esaterako, ume-zaintzaileena), ziurtatu euskeraz egiten dauana umeagaz.
- Haurtzaindegira eroatekotan bazagoze, eskatu eizue euskerazko tratua.

BIDE ONETIK

Bialdu zeuon seme-alabak euskerazko ereduetara. Esperientziak dinoskunez, euskerea nahiz gaztelania errez ikasteko modurik onena da umeak euskerazko ereduetan matrikulatzea, batez be, **D ereduan.**

ZER ez EGIN

EUSKERAZ UMEAGAZ BAKARRIK EGIN

Zer ikusi, ha ikasi dio esaereak. Umeak igarri ezkero euskerea umeentzat baino ez dana, koskortzen danean berak be bardin egingo dau.

"TRANKIL, ESKOLAN IKASIKO DAU"

Euskerea transmitititzeko ardurea ezin jako eskoleari bakarrik egotzi. Etxetik bertatik hastea da onena.

ZELAN HOBETU

GURASOAK

Bikotekide biak euskaldunak izanda, zeuon arteko hizkuntz hartu-emona euskeraz izatea arruntena litzateke. Holan ez bada, saiatu usadio hori aldatzen; umeak eskertuko deutsue etorkizunean.

ZU ZEU

Hasikeran, ahozkoa da hartu-emona umeagaz. Gero, apurka-apurka, idatzizkoa be izango da (etxeko lanak...). Oso lagungarria izango da umearentzat nahiz zeuretzat zeu euskeraz alfabetatuta egotea.

ZUOTAKO BATEK EUSKERAZ BADAKI
SI UNO DE VOSOTROS HABLA EUSKERA

ZER EGIN • QUÉ HACER

EUSKERAZ BERBA EGIN

Gurasook zarie seme-alaben hizkuntz eredua.
Oso garrantzitsua da familian euskeraz egitea:

- Euskerea bertoko hizkuntzea dalako.
- Hizkuntzea jasoteko modurik natural, errez eta eraginkorrena dalako.
- Euskera aberatsa ziurtatzeko biderik onena dalako.

HABLAR EN EUSKERA

Es muy importante que el miembro euskaldun de la pareja hable al niño o niña en euskera:

- Porque es nuestra lengua.
- Porque es la forma más natural, fácil y efectiva de aprender euskera.
- Porque es básico para garantizar un lenguaje rico.

EUSKEREA ESKAINI ETA ESKATU

- Umea zaintzeko norbaiten laguntza behar badozue (esaterako, ume-zaintzaileena), ziurtatu euskeraz egiten dauala umeagaz.
- Haurtzaindegira eroatekotan bazagoze, eskatu eizue euskerazko tratua.

OFRECER Y SOLICITAR

- Si vais a necesitar ayuda para cuidarle, procurad que la persona que lo haga conozca el idioma y le hable en euskera.
- Si le llevais a una guardería, exigid que el trato sea en euskera.

BIDE ONETIK

Bialdu zeuon seme-alabak euskerazko ereduetara. Esperientziak dinoskunez, euskerea nahiz gaztelania errez ikasteko modurik onena da umeak euskerazko ereduetan matrikulatzea, batez be, **D ereduan**.

UNA BUENA DECISIÓN

La experiencia nos demuestra que la mejor manera de aprender euskera y castellano es matriculando a nuestros hijos e hijas en modelos euskaldunes, sobre todo, en el **modelo D**.

ZER ez EGIN • QUÉ no HACER

EUSKERAZ UMEAGAZ BAKARRIK EGIN

Zer ikusi, ha ikasi dio esaereak. Umeak igarri ezkero euskerea umeentzat baino ez dana, koskortzen danean berak be bardin egingo dau.

INDIFERENCIA

No se debe actuar con indiferencia respecto al proceso de aprendizaje y uso del euskera del niño/a. Todo lo contrario.

"TRANKIL, ESKOLAN IKASIKO DAU"

Euskerea transmititzeko ardurea ezin jako eskoleari bakarrik egotzi. Etxetik bertatik hastea da onena.

"TOTAL, YA APRENDERÁ EN LA ESCUELA"

La escuela desempeña un papel importante en el aprendizaje del euskera en la infancia, pero para que el proceso se desarrolle con normalidad, también debe sustentarse en el uso extraescolar.

ZELAN HOBETU • CÓMO MEJORAR

EUSKERAZ EGIN: Oso garrantzitsua da, funtsezkoa, euskeraz dakien bikotekideak euskaraz berba egitea umeari.
MOTIBAU: Erabili bitarteko osagarriak (bideoak, abestiak...) umeak euskeraz egiteko ohitura hartzeko, eta motibau umea.
EUSKEREA HOBETU: Hasikeran, ahozkoa da hartu-emona umeagaz. Gero, apurka-apurka, idatzizkoa be izango da (etxeko lanak...). Oso lagungarria izango da umearentzat nahiz zeuretzat zeu euskeraz alfabetatuta egotea.

HABLANDO: Es básico que el miembro euskaldun de la pareja transmita su conocimiento de euskera al niño o niña.
MOTIVANDO: Es importante motivar, animar y reforzar el aprendizaje y uso del euskera (videos, canciones...)
APRENDIENDO: No es necesario tener EGA. Un objetivo factible puede ser hacerse con un nivel suficiente como para comunicarse con el niño/a, contarle cuentos, canciones, etc, y en un futuro ayudarle en los trabajos del "cole".

Esperientzien GORDAILUA

Azken eguneratze-data: 2005-06-01

SI DESCONOCEIS EL EUSKERA

QUÉ HACER

OFRECER

- Si vais a necesitar ayuda para cuidar al niño/a, procurad que la persona que lo haga conozca la lengua y le hable en euskera.
- Si vais a llevarle a una guardería, exigid que el trato sea en euskera.

UNA BUENA DECISIÓN

La experiencia nos demuestra que la mejor manera de aprender euskera y castellano es matriculando a nuestros hijos e hijas en modelos euskaldunes, sobre todo, en el **modelo D**.

SOLICITAR

Cuando vayáis a inscribirle en cualquier actividad extrafamiliar y extraescolar, solicitad que esa actividad se desarrolle en euskera. Cuanto menos euskera tenga en casa, más necesitará fuera de ella.

QUÉ no HACER

INDIFERENCIA

No se debe actuar con indiferencia respecto al proceso de aprendizaje y uso del euskera del niño/a. Todo lo contrario.

"TOTAL, YA APRENDERÁ EN LA ESCUELA"

La escuela desempeña un papel importante en el aprendizaje del euskera en la infancia, pero para que el proceso se desarrolle con normalidad, también debe sustentarse en el uso extraescolar.

CÓMO MEJORAR

MOTIVANDO

Es importante motivar, animar y reforzar el aprendizaje y uso del euskera (videos, canciones, cuentos...)

APRENDIENDO

No es necesario tener EGA. Un objetivo factible puede ser hacerse con un nivel suficiente como para comunicarse con el niño/a, contarle cuentos, canciones, etc, y en un futuro ayudarle en los trabajos del "cole".